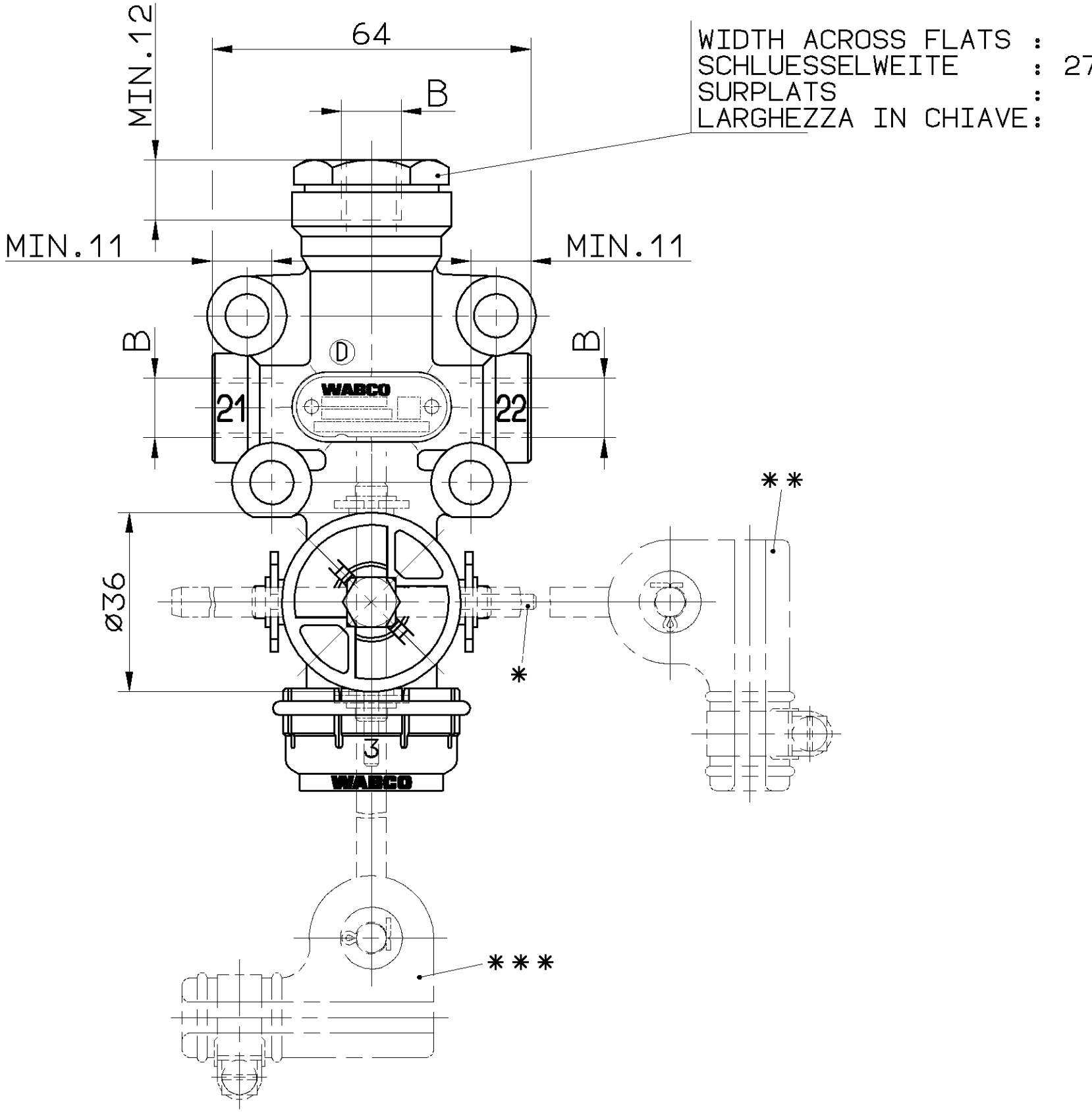
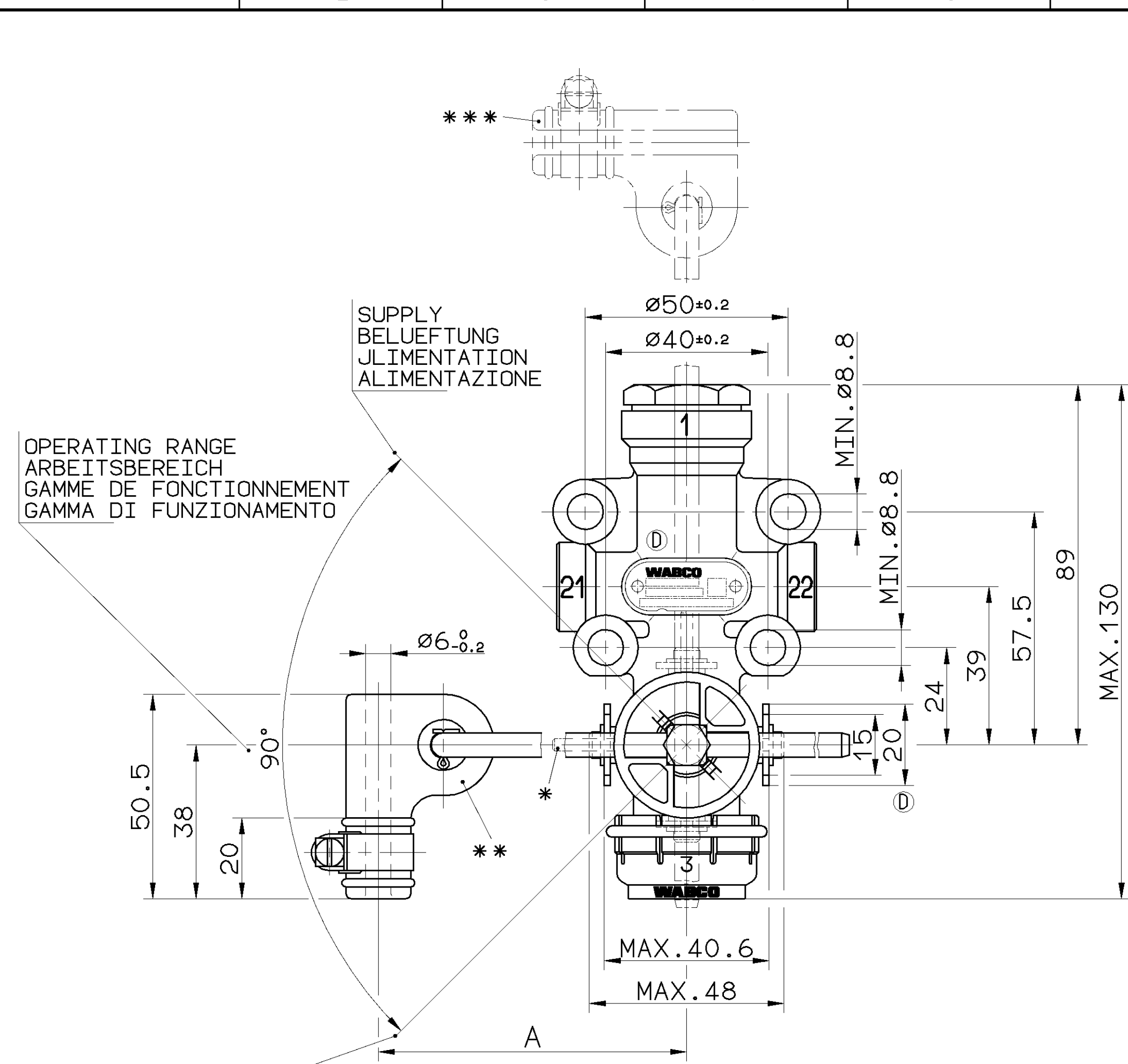


B	LEVER HEBEL LEVIER LEVA A [mm]	PRODUCT IDENTIFICATION NUMBER PRODUKT IDENTIFIKATIONSNUMMER PRODUIT NUMERO D'IDENTIFICATION PRODOTTO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE
	M12x1.5 MAX. 325	464 006 002 0
M12x1.5	****	464 006 011 0



\*\*\*\* NOT SUPPLIED  
 GEHOERT NICHT ZUM LIEFERUMFANG  
 NON FOURNI  
 NON SI FORNISCONO

INSTALLATION POSITION : VERTICAL ±45° EXHAUST DOWNWARD  
 EINBAULAGE : SENKRECHT ±45° ENTLUEFTUNG NACH UNTEN  
 FLUIDE D'UTILISATION : VERTICALE ±45° ECHAPPEMENT VERS LE BAS  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO : VERTICALE ±45° SCARICO VERSO IL BASSO

WORKING MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, DUST AND OIL)  
 ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, STAUB- UND OELHALTIG)  
 FLUIDE D'UTILISATION : AIR (HUMIDE, HUILEUX,  
 FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (ACQUA, POLVERE E OILIO INQUINATO)

AMBIENT ENVIRONMENT : AIR (CONTAINING WATER, DUST AND OIL)  
 UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER-, STAUB- UND OELHALTIG)  
 FLUIDE AMBIENT : AIR (HUMIDE, HUILEUX,  
 FLUIDO AMBIENTE : ARIA (ACQUA, POLVERE E OILIO INQUINATO)

THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS  
 THERM. ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN : -40° ... +80° C  
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE EN UTILISATION CONTINUE DE  
 CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONE AMBIENTALI

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT : max. 1h AT 110°C  
 KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : max. 1h AT 110°C  
 RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE :  
 RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO:

RESERVOIR PRESSURE : max. P<sub>e</sub> = 13bar  
 VORRATSDRUCK : max. P<sub>e</sub> = 13bar  
 PRESSION DANS LE RESERVOIR :  
 PRESSIONE DEL SEBRATOIO :

DYNAMIC BELLOWS PRESSURE : max. P<sub>e</sub> = 15bar  
 DYNAMISCHER BALGDRUCK : max. P<sub>e</sub> = 15bar  
 PRESSION DYNAMIQUE DE COUSSIN D'AIR :  
 PRESSIONE DINAMICA DEL SOFFIETTI :

NOMINAL DIAMETER : PER DELIVERY  
 NENNWEITE : min. 7.1mm<sup>2</sup> Ø3mm JE ARBEITSLEITUNG  
 DIAMETRE NOMINAL : PAR UTILISATION  
 DIAMETRO NOMINALE: PER MANDATA

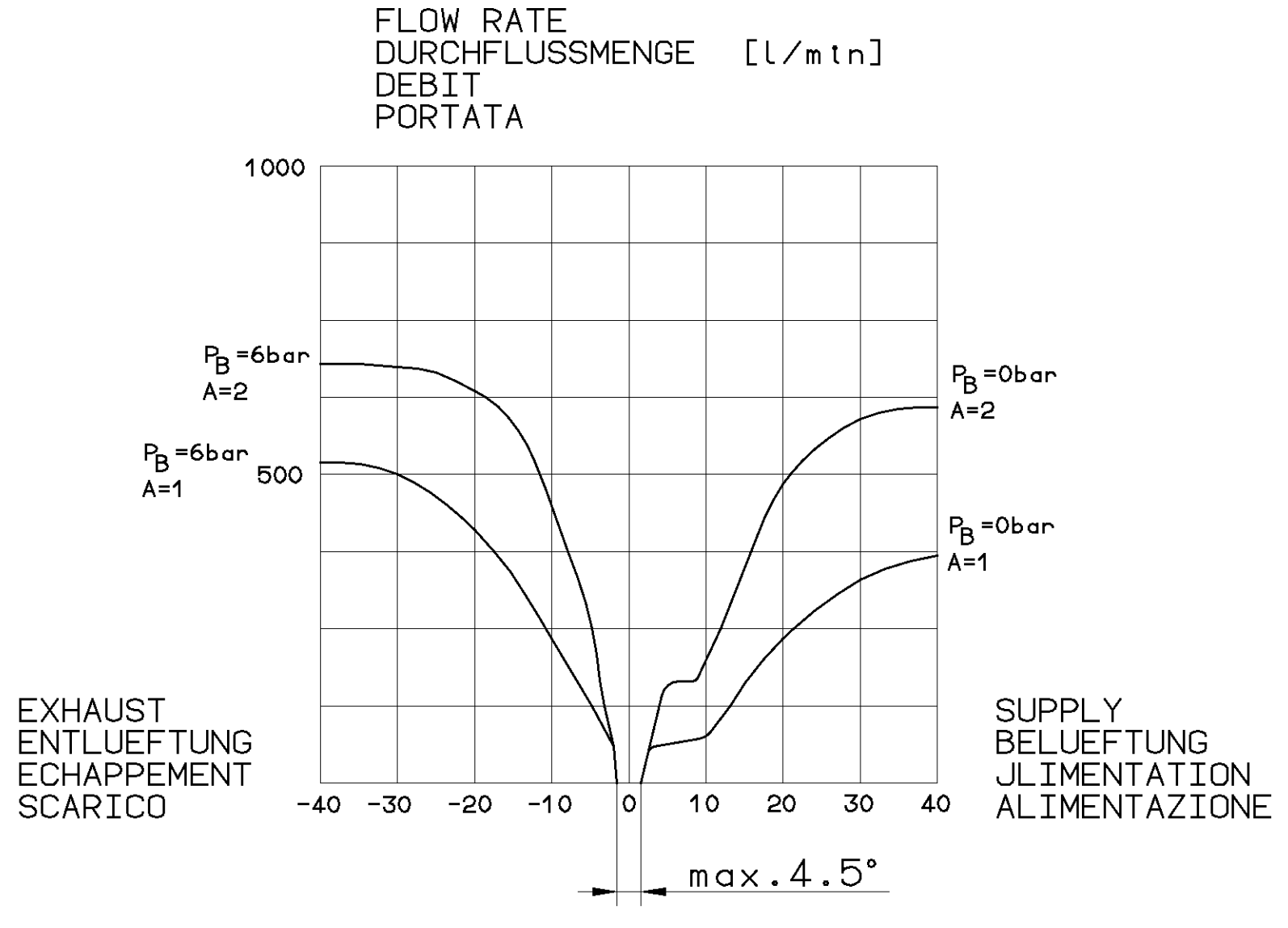
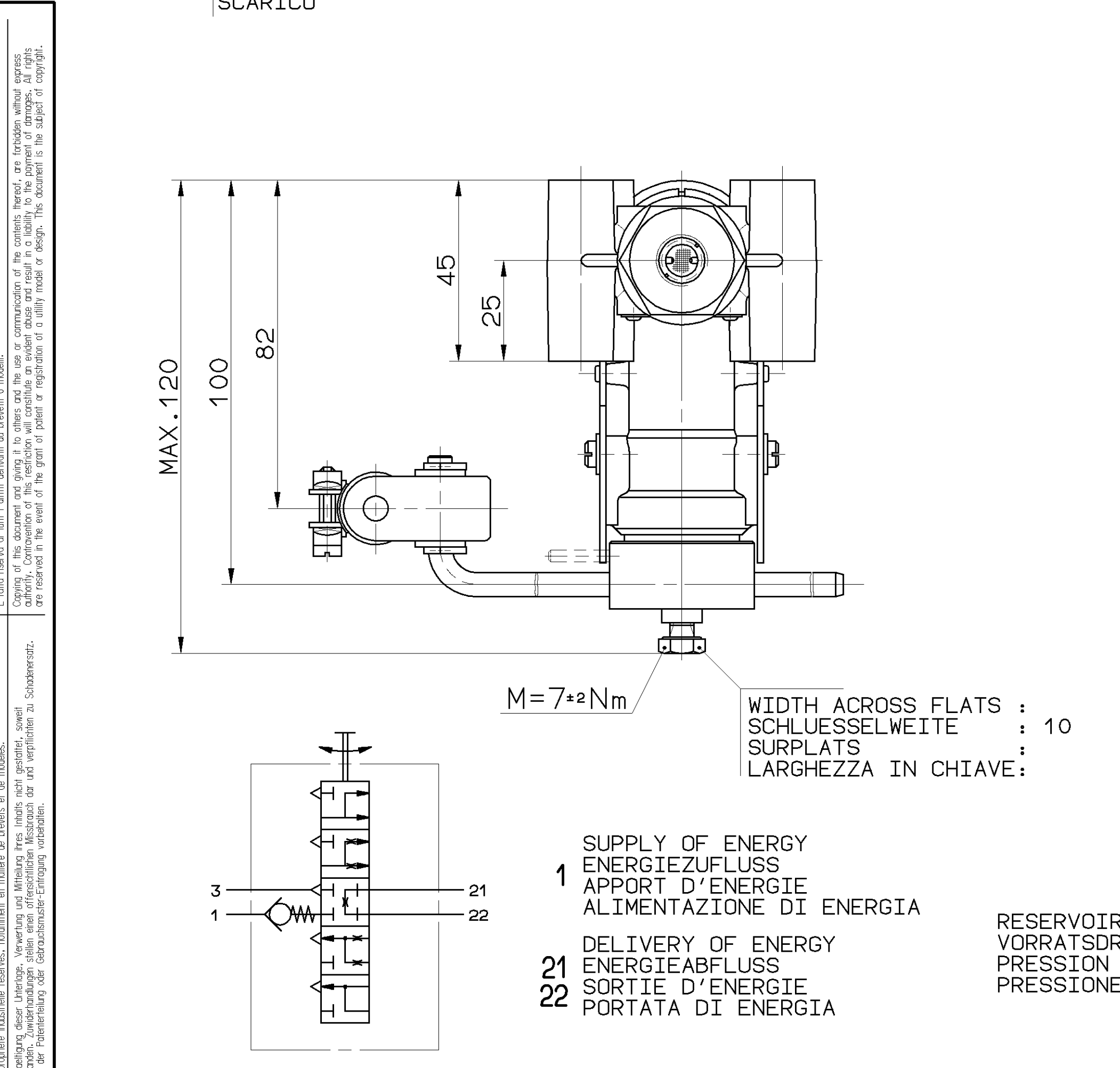
\*\* INSTALLATION POSITION : VERTICAL  
 EINBAULAGE : SENKRECHT  
 POSITION D'INSTALLATION : VERTICALE  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO : VERTICALE

\*\*\* INSTALLATION POSITION : HORIZONTAL  
 EINBAULAGE : WAAGERECHT  
 POSITION D'INSTALLATION : HORIZONTAL  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO : ORIZZONTALE

ORIENTATION OF THE VALVE ON FOUR SIDES POSSIBLE,  
 TURN RESP. CHANGE LEVER  
 ANLENKUNG DES VENTILS VIERSEITIG MOEGLICH,  
 STANGE DEMENTSPRECHEND UMSCHWENKEN BZW. UMSTECKEN  
 LIAISON SUR LA VALVE POSSIBLE DES QUATRE COTES,  
 ORIENTER LA BARRE EN TOURNANT CONFORMENT  
 ACCOPPIAMENTO DELLA VALVOLA POSSIBILE DALLE QUATRO,  
 PATI PER ORIENTARE LA LEVA GIRARE CONFORME

\* OBSERVE THE POSITION OF THE POSITIONING PIN BORE  
 LAGE DER FIXIERSTIFTBOHRUNG BEACHTEN  
 OBSERVER LA POSITION DE L'ALEPAGE POUR LA GOUPILLE D'AJUSTAGE  
 OSSERVARE LA POSIZIONE DI FORO PER IL PERNO DI FISSAGGIO

FIXING OF THE VALVE IN CLOSED POSITION AT ≥7bar RESERVOIR PRESSURE AND ≤3bar  
 PRESSURE IN THE BELLOW BY A PIN OF Ø3h8 OR A PARALLEL PIN Ø3h8x24 DIN7  
 FIXIERUNG DES VENTILES IN ABSCHLUSSSTELLUNG BEI ≥7bar VORRATSDRUCK UND ≤3bar  
 BALGDRUCK MITTELS DORN Ø3h8 ODER ZYL.-STIFT Ø3h8x24 DIN7  
 FIXATION DE LA VALVE EN POSITION FERMEE SOUS ≥7bar PRESSION DANS LE RESERVOIR  
 ET ≤3bar DANS LE COUSSIN PAR UN TIGE DE Ø3h8 OU UNE GOUPILLE CYLINDRIQUE  
 Ø3h8x24 DIN7  
 FISSAGGIO DELLA VALVOLA IN POSIZIONE CHIUSO PER ≥7bar PRESSIONE NEL SEBRATOIO  
 E ≤3bar PRESSIONE NEL SOFFIETTO PER UNA SPINA DI Ø3h8 O UNA SPINA CILINDRICA  
 Ø3h8x24 DIN7



DEFLECTION OF LEVER AT OPENING  
 HEBELAUSLENKUNG AB OEFFNUNGSBEGINN [°]  
 DEBATEMENT DU LEVIER A L'OUVERTURE  
 DEVIAZIONE DELLA LEVA ALLA APERATURA

RESERVOIR PRESSURE : 6bar BELLOW PRESSURE : P<sub>B</sub>  
 VORRATSDRUCK : 6bar BALGDRUCK : P<sub>B</sub>  
 PRESSION DANS LE RESERVOIR : PRESSIONE NEL COUSSINET D'AIR : P<sub>B</sub>  
 PRESSIONE DEL SEBRATOIO : PRESSIONE NEL SOFFIETTO CUSCINETTO D'ARIA : P<sub>B</sub>

NUMBER OF PORTS :  
 ANZAHL DER ANSCHLUESSE : A  
 NOMBRE DE ORIFICES :  
 NUMERO DI ORIFIZIO :

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o i dati senza permesso scritto dalla WABCO. Il copyright di questo documento è di proprietà della WABCO. Tutti i diritti sono riservati. WABCO e i suoi prodotti sono marchi registrati della WABCO.

General Specifications: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date	Signature
Doc. Code	Sheet	2017-10-12	Bolago
General Tolerances JED-261		Checked	Zak
Range of Nominal Dimensions ( ± mm)		Expert Zak	
Class	1)	≤ 50	> 50 &lt; 180
Fine		0.5	1.0
Medium	X	1.0	2.0
Coarse		2.0	3.5
Tapped Holes acc. JED-152		Material No.	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		464 006 010 0	
Date of first issue		1993-11-15	
Doc. Code		Language	
005		ML	
Sheet		1/1	
Revision		Tech. Resp.	
3 x 0		5640	
Replaced for			